

YOAKIM BÉLANGER  
INSIDE REVOLUTION

*Édition spéciale*  
**DÉCOVER**  
*Présenté par*  
**GALERIE LEROYER**

# *Invitation - Vernissage*

YOAKIM BÉLANGER  
**INSIDE REVOLUTION**  
[INSIDEREVOLUTION.CA](http://INSIDEREVOLUTION.CA)

10 OCTOBRE 2012  
18H

ÉGLISE SAINTE-BRIGIDE-DE-KILDARE  
1151 ALEXANDRE-DESÈVE  
MONTREAL, QC

RSVP  
AVANT LE 5 OCTOBRE  
[RSVP@GALERIELEROYER.COM](mailto:RSVP@GALERIELEROYER.COM)

OCTOBER 10<sup>TH</sup> 2012  
6PM

SAINTE-BRIGIDE-DE-KILDARE CHURCH  
1151 ALEXANDRE-DESÈVE  
MONTREAL, QC

RSVP  
BEFORE OCTOBRE 5<sup>TH</sup>  
[RSVP@GALERIELEROYER.COM](mailto:RSVP@GALERIELEROYER.COM)

*Présenté par*

**GALERIE LEROYER**

514 287 1351

[galerieloyer.com](http://galerieloyer.com)





La révolution dont traite l'exposition a donc bel et bien lieu mais, à l'image de la révolution tranquille, elle se fait sans monter aux barricades : c'est par une « micro » révolution, une prise de conscience commençant en tout un chacun et particulièrement en chaque spectateur, que cet espace se transforme et s'adapte. Sur le chemin de croix, là où se trouvait la Passion du Christ, ce geste du Fils pour l'humanité, se trouve une série de visage : le multiple a remplacé l'unique. L'église au complet change de visage : le Christ, les apôtres et Marie font place à des quidams. Aux noms de Paul, Simon ou Pierre se substitue le silence d'une identité sans nom. Mathieu, Marc ou Luc ne surplombent plus cette nef : leur place est occupée par une foule anonyme. Chacun a sa place dans une alcôve, chacun a sa place parmi les apôtres. Chacun peut occuper la place du Christ.

La révolution dont traite l'exposition a donc bel et bien lieu mais, à l'image de la révolution tranquille, elle se fait sans monter aux barricades : c'est par une « micro » révolution, une prise de conscience commençant en tout un chacun et particulièrement en chaque spectateur, que cet espace se transforme et s'adapte. Sur le chemin de croix, là où se trouvait la Passion du Christ, ce geste du Fils pour l'humanité, se trouve une série de visage : le multiple a remplacé l'unique. L'église au complet change de visage : le Christ, les apôtres et Marie font place à des quidams. Aux noms de Paul, Simon ou Pierre se substitue le silence d'une identité sans nom. Mathieu, Marc ou Luc ne surplombent plus cette nef : leur place est occupée par une foule anonyme. Chacun a sa place dans une alcôve, chacun a sa place parmi les apôtres. Chacun peut occuper la place du Christ.

# XCIII

INSIDE REVOLUTION XCIII

TECHNIQUES MIXTES SUR ACIER  
MIXED MEDIA ON STEEL  
72 X 72 PO/IN





# XCVIII

INSIDE REVOLUTION XCVIII

TECHNIQUES MIXTES SUR ACIER  
MIXED MEDIA ON STEEL  
72 X 72 PO/IN





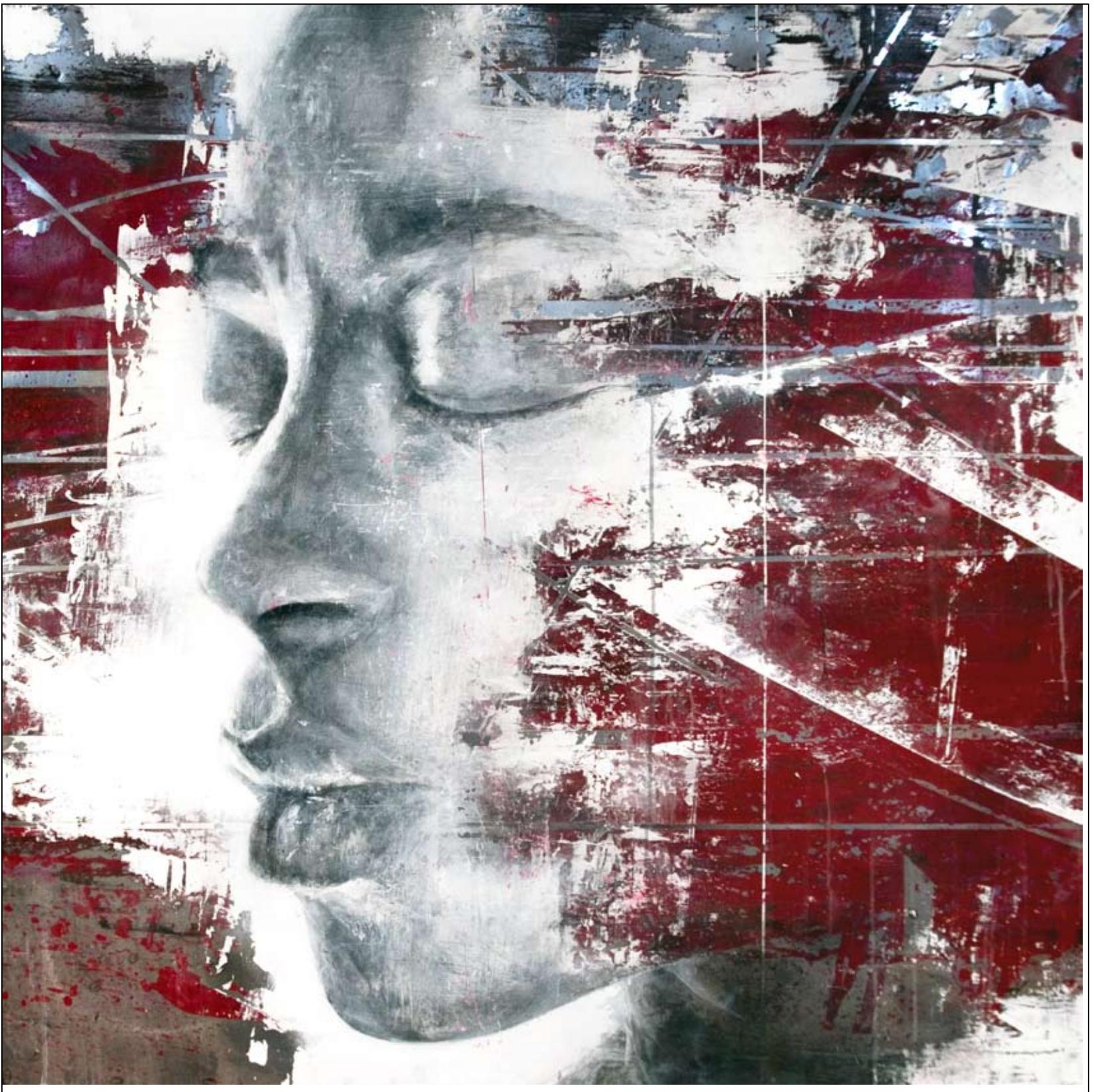
# XCIV

INSIDE REVOLUTION XCIV

TECHNIQUES MIXTES SUR ACIER  
MIXED MEDIA ON STEEL  
72 X 48 PO/IN

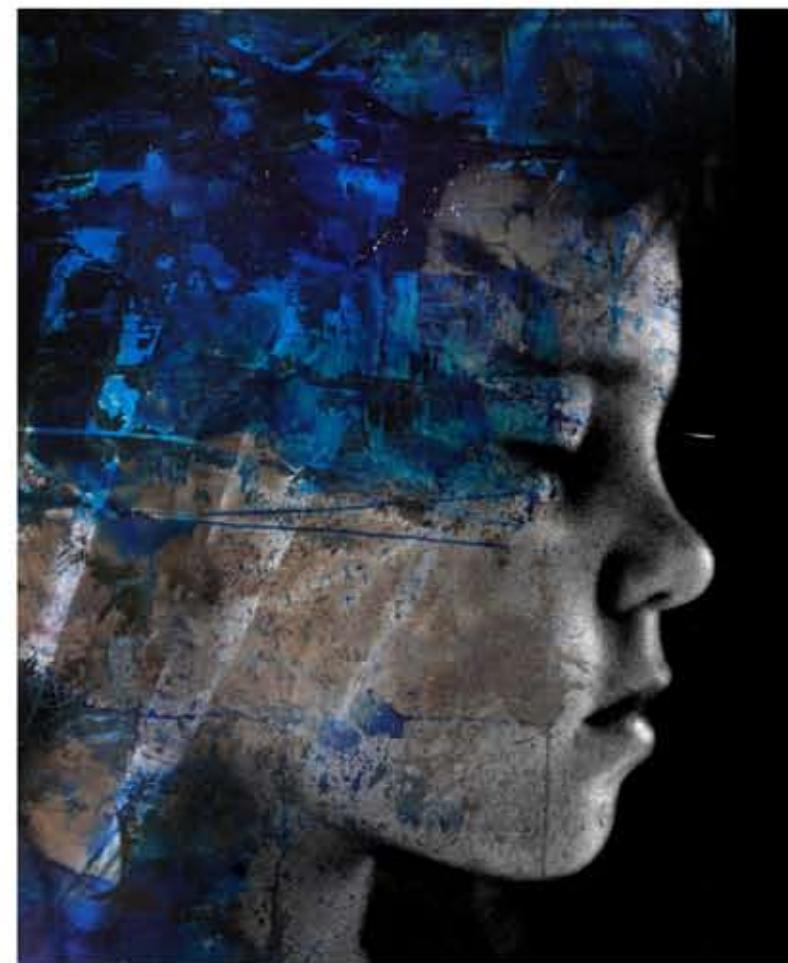
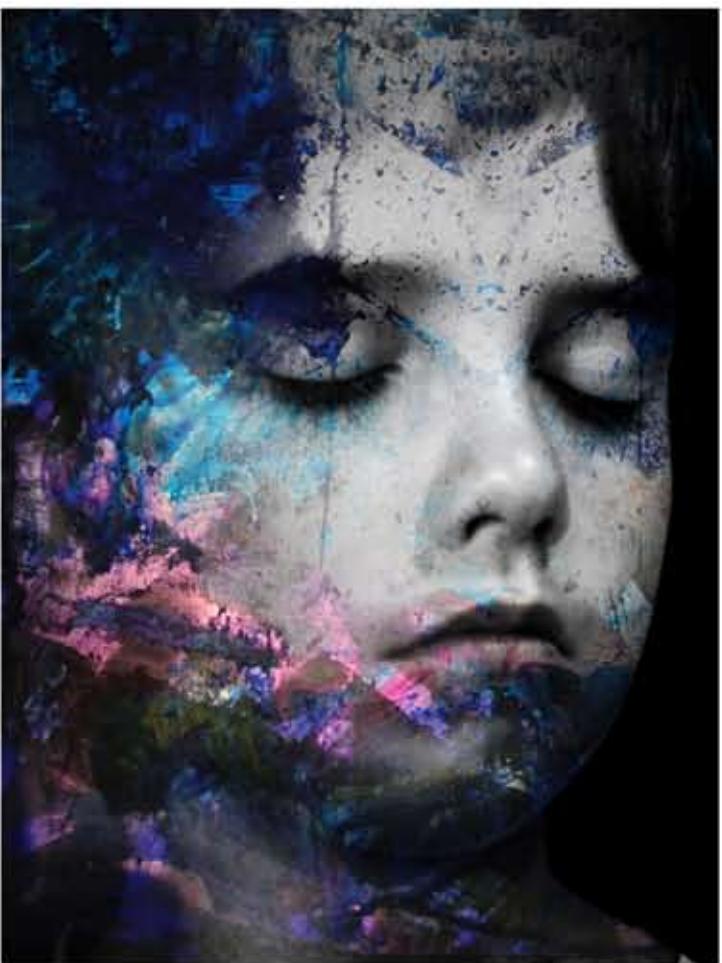












## LE PROJET DE L'ÉGLISE

Et incarnatus est de spiritu sancto. Par l'esprit sain il a pris la chaire. Voici les mots qui accueillent celui qui entre dans l'église Ste-Brigide de Kildare. Trônant sous la rosace et illuminé de toute part, cet extrait du Credo ne laisse pas facilement oublier le lieu qu'il domine. La maison de Dieu ouvre ses portes et s'offre au partage : c'est le défi d'Inside Revolution de l'occuper.

Vidée et transformée, l'église de Ste-Brigide de Kildare ne garde que les traces de son passé. Témoin d'une société québécoise en mouvement, ce monument atteste d'une mutation ainsi que d'une volonté de récupération : les fidèles ont changé, le lieu doit s'adapter à ce nouveau public. Ainsi, l'église se démocratise, ouvre ses portes et loue ses charpentes, permettant à Yoakim Bélanger de bénéficier de cette occasion unique de s'approprier un tel espace.

Artiste provenant d'un milieu œcuménique et syncrétique, Bélanger entretient un lien ouvert et sincère avec ce lieu. Considérant révolue l'époque d'opposition franche et militante au clergé, c'est dépourvu d'un esprit de provocation ou de blasphème que l'artiste est entré dans ce qui allait devenir ni plus ni moins son atelier. Il n'était pas non plus question de faire abstraction de l'héritage ou de la fonction d'un tel espace, fussent-ils dépassés. L'objectif était ainsi davantage de marquer un accomplissement — social avant d'être personnel — et de prendre le contre-pied d'une telle occasion pour construire, innover et avancer.

La révolution dont traite l'exposition a donc bel et bien lieu mais, à l'image de la révolution tranquille, elle se fait sans monter aux barricades : c'est par une « micro » révolution, une prise de conscience commençant en tout un chacun et particulièrement en chaque spectateur, que cet espace se transforme et s'adapte. Sur le chemin de croix, là où se trouvait la Passion du Christ, ce geste du Fils pour l'humanité, se trouve une série de visage : le multiple a remplacé l'unique. L'église au complet change de visage : le Christ, les apôtres et Marie font place à des quidams. Aux noms de Paul, Simon ou Pierre se substitue le silence d'une identité sans nom. Mathieu, Marc ou Luc ne surplombent plus cette nef : leur place est occupée par une foule anonyme. Chacun a sa place dans une alcôve, chacun a sa place parmi les apôtres. Chacun peut occuper la place du Christ.

Ce lieu de tradition et de culte devient alors le théâtre de la multitude; ce temple de l'Unique devient ainsi l'occasion du multiple. Yoakim Bélanger accepte le lieu tel qu'il est — bâtiment mi-kitsch fait de briques et de béton — pour y montrer une humanité telle quelle est, faite de pulsion et de chair. Loin de contredire ou de s'opposer au dogme chrétien, les œuvres de Bélanger ne font que faire résonner autrement l'extract du Credo dominant l'exposition : avant toute chose, le Fils de Dieu était un homme, au même titre que ces gens portraiturés ayant pris sa place à Ste-Brigide de Kildare.

Inside Revolution, bien qu'elle s'inscrit à l'intérieur d'un projet initié antérieurement, prend ainsi une dimension tout autre par le lieu qu'elle habite. Ce lieu, qui nous montre ses revers et ses coulisses, nous fait passer de l'autre côté de la « cène » et du « mystère ». Reprenant le cri sourd lancé par les œuvres, cet espace en transition semble souligner l'urgence de cette révolution de conscience, de cette reconnaissance des pulsions et de l'acceptation totale de la chair. La voix de l'église s'ajoute alors à cette chorale anonyme, pour se fondre et se confondre en elle : l'heure n'est plus à la guerre, mais bien à l'introspection révolutionnaire.

## THE CHURCH PROJECT

Et incarnatus est de spiritu sancto. Par l'esprit sain il a pris la chaire. Voici les mots qui accueillent celui qui entre dans l'église Ste-Brigide de Kildare. Trônant sous la rosace et illuminé de toute part, cet extract du Credo ne laisse pas facilement oublier le lieu qu'il domine. La maison de Dieu ouvre ses portes et s'offre au partage : c'est le défi d'Inside Revolution de l'occuper.

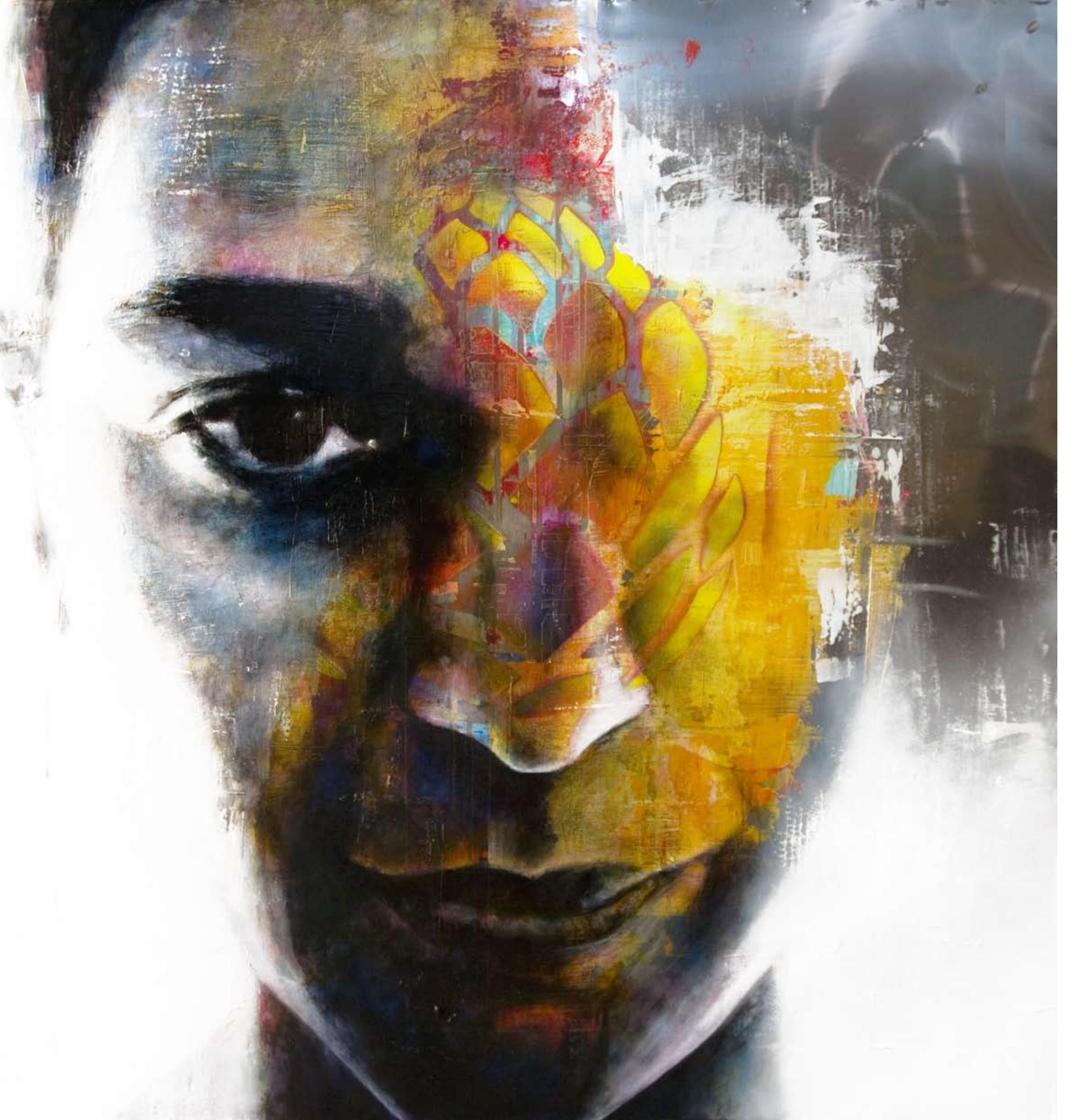
Vidée et transformée, l'église de Ste-Brigide de Kildare ne garde que les traces de son passé. Témoin d'une société québécoise en mouvement, ce monument atteste d'une mutation ainsi que d'une volonté de récupération : les fidèles ont changé, le lieu doit s'adapter à ce nouveau public. Ainsi, l'église se démocratise, ouvre ses portes et loue ses charpentes, permettant à Yoakim Bélanger de bénéficier de cette occasion unique de s'approprier un tel espace.

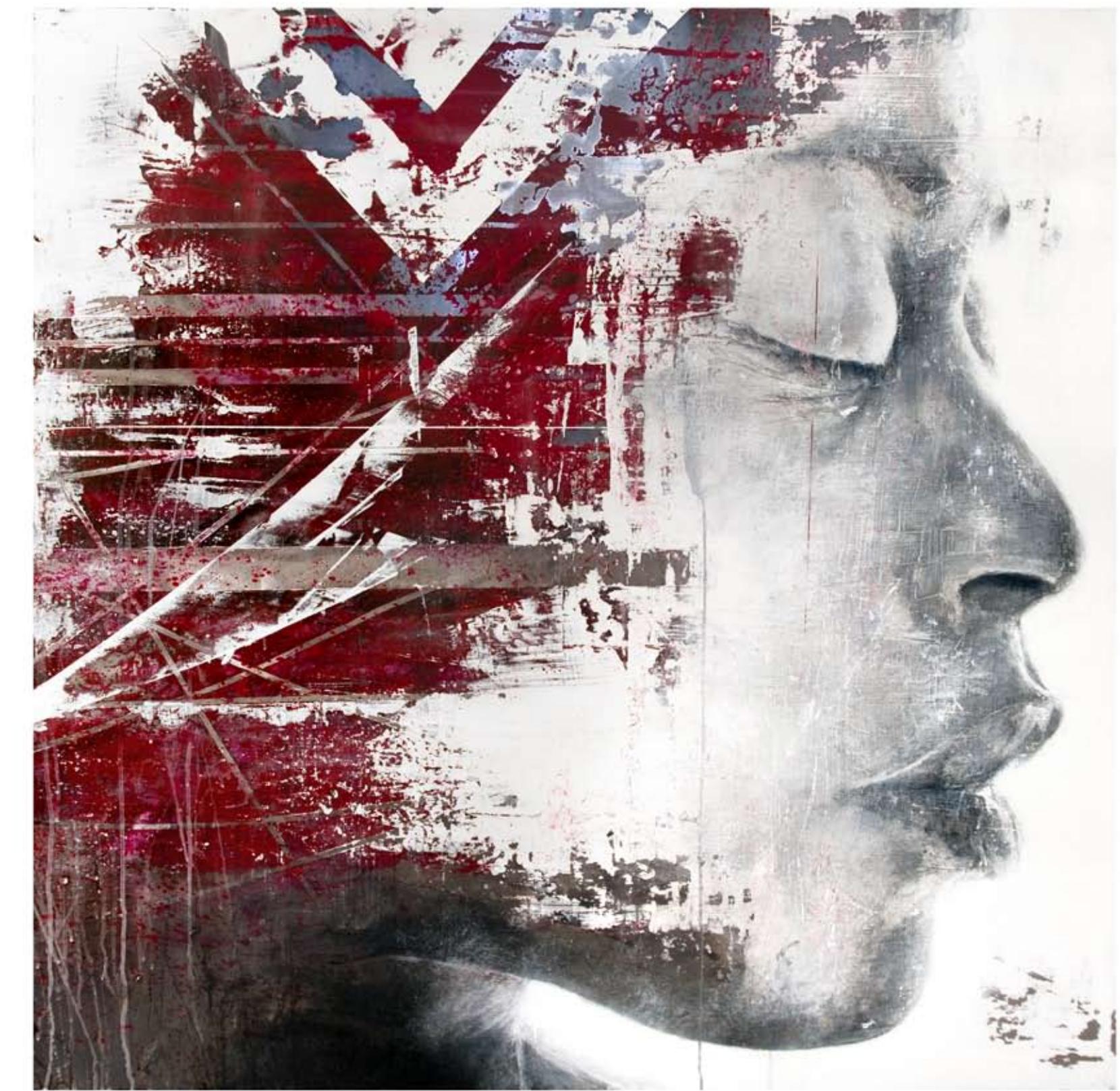
Artiste provenant d'un milieu œcuménique et syncrétique, Bélanger entretient un lien ouvert et sincère avec ce lieu. Considérant révolue l'époque d'opposition franche et militante au clergé, c'est dépourvu d'un esprit de provocation ou de blasphème que l'artiste est entré dans ce qui allait devenir ni plus ni moins son atelier. Il n'était pas non plus question de faire abstraction de l'héritage ou de la fonction d'un tel espace, fussent-ils dépassés. L'objectif était ainsi davantage de marquer un accomplissement — social avant d'être personnel — et de prendre le contre-pied d'une telle occasion pour construire, innover et avancer.

La révolution dont traite l'exposition a donc bel et bien lieu mais, à l'image de la révolution tranquille, elle se fait sans monter aux barricades : c'est par une « micro » révolution, une prise de conscience commençant en tout un chacun et particulièrement en chaque spectateur, que cet espace se transforme et s'adapte. Sur le chemin de croix, là où se trouvait la Passion du Christ, ce geste du Fils pour l'humanité, se trouve une série de visage : le multiple a remplacé l'unique. L'église au complet change de visage : le Christ, les apôtres et Marie font place à des quidams. Aux noms de Paul, Simon ou Pierre se substitue le silence d'une identité sans nom. Mathieu, Marc ou Luc ne surplombent plus cette nef : leur place est occupée par une foule anonyme. Chacun a sa place dans une alcôve, chacun a sa place parmi les apôtres. Chacun peut occuper la place du Christ.

Ce lieu de tradition et de culte devient alors le théâtre de la multitude; ce temple de l'Unique devient ainsi l'occasion du multiple. Yoakim Bélanger accepte le lieu tel qu'il est — bâtiment mi-kitsch fait de briques et de béton — pour y montrer une humanité telle quelle est, faite de pulsion et de chair. Loin de contredire ou de s'opposer au dogme chrétien, les œuvres de Bélanger ne font que faire résonner autrement l'extract du Credo dominant l'exposition : avant toute chose, le Fils de Dieu était un homme, au même titre que ces gens portraiturés ayant pris sa place à Ste-Brigide de Kildare.

Inside Revolution, bien qu'elle s'inscrit à l'intérieur d'un projet initié antérieurement, prend ainsi une dimension tout autre par le lieu qu'elle habite. Ce lieu, qui nous montre ses revers et ses coulisses, nous fait passer de l'autre côté de la « cène » et du « mystère ». Reprenant le cri sourd lancé par les œuvres, cet espace en transition semble souligner l'urgence de cette révolution de conscience, de cette reconnaissance des pulsions et de l'acceptation totale de la chair. La voix de l'église s'ajoute alors à cette chorale anonyme, pour se fondre et se confondre en elle : l'heure n'est plus à la guerre, mais bien à l'introspection révolutionnaire.

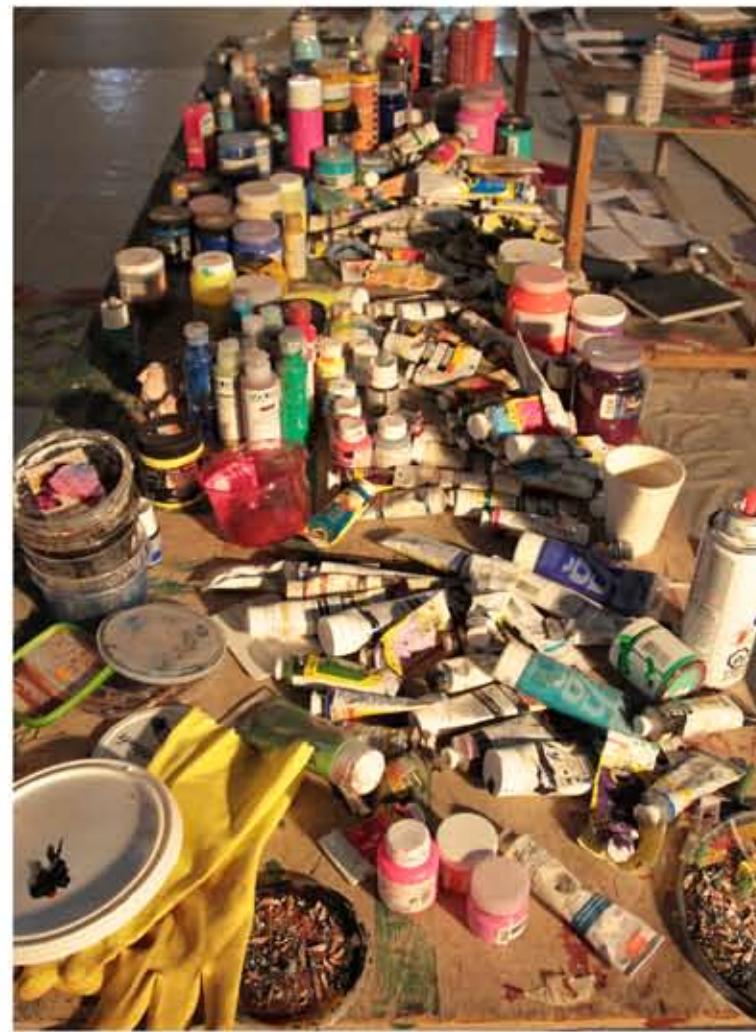


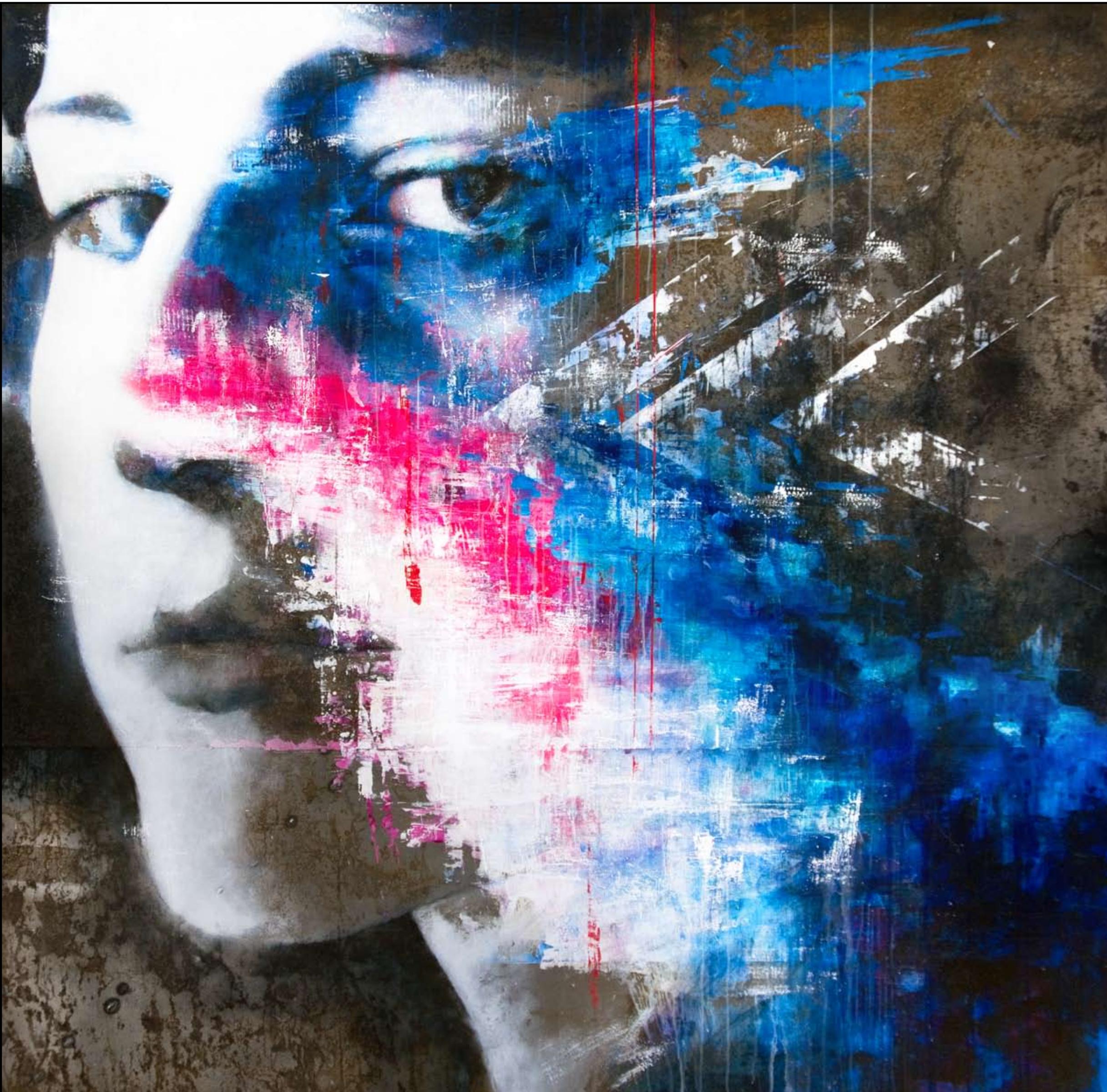


INSIDE REVOLUTION C - 1 TO 4

TECHNIQUES MIXTES SUR ACIER  
MIXED MEDIA ON STEEL  
48 X 48 PO/IN







# XCVII

INSIDE REVOLUTION XCVII

TECHNIQUES MIXTES SUR ACIER  
MIXED MEDIA ON STEEL  
60 X 60 PO/IN





C E S   F E M M E S   Q U I   M A R C H E N T

U N   F I L M   D E   Y O A K I M   B É L A N G E R



10 > 21 OCT. 2012  
NOUVEAUCINEMA.CA

MONTRÉAL  
FESTIVAL  
DU NOUVEAU  
CINÉMA



# remerciements

ENCADREX  
.com



CONSERVER  
RESTAURER

TÉMOIGNER

mettre en valeur

# avocats

1830, rue Marie-Anne Est  
Montréal **514 524 9991**

620, rue Saint-Paul Ouest  
Montréal **514 397 1900**

ENCADREMENT ŒUVRES D'ART MOULURES EXCLUSIVES ENCADREMENT MUSÉOLOGIQUE MOULURES À L'OR FIN TEINTURES ORIGINALES  
RESTAURATION DE MEUBLES, DE TABLEAUX ET DE CADRES ANCIENS COURS D'ENCADREMENT MATÉRIAUX ET QUINCAILLERIE POUR ENCADREMENT  
LAMINAGE MISE EN CAISSE EXPÉDITION NATIONALE ET INTERNATIONALE

## THÉÂTRE DE LA DAME DE CŒUR

LE TDC EST HEUREUX  
DE S'ASSOCIER À L'OEUVRE  
DE YOAKIM BÉLANGER



MARIONNETTES GÉANTES

RECHERCHE • CRÉATION • DIFFUSION • FORMATION • ANIMATION

[damedecoeur.com](http://damedecoeur.com)

DÉCOUVREZ EN FAMILLE  
LA CRÉATION DE L'ÉTÉ 2013.

ON EN A FAIT DU CHEMIN DEPUIS 25 ANS.



25 ans  
DEPUIS 1987

# HENDRICK'S®



HENDRICK'S est le GIN SUPER PREMIUM distillé selon une recette SECRÈTE dans laquelle on retrouve les herbes et épices traditionnelles tel le GENIÈVRE, la CORIANDRE et les ÉCORCES D'AGRUMES, ainsi que l'infusion originale de CONCOMBRE et de PÉTALES DE ROSE qui nous donnent un gin peu commun.

[HENDRICKSGIN.COM](http://HENDRICKSGIN.COM)

La modération  
a bien meilleur goût.  
©2012 Hendrick's Gin LLC. All rights reserved.

18+

# BMW Canbec

BMW Canbec

[canbec.bmw.ca](http://canbec.bmw.ca)



Le plaisir  
de conduire.™



Art Car BMW M3 GT2 par Jeff Koons

Nouvelle BMW 328i X DRIVE

## LE PLAISIR EST PARTOUT

BMW Canbec est partenaire de la création artistique depuis de nombreuses années. Les Arts Cars de BMW en sont la plus parfaite représentation. elles allient le plaisir de conduire une BMW et la joie qu'a pu exprimer l'artiste à créer un modèle unique ! Conduire une BMW est une sensation exceptionnelle. Venez nous rencontrer afin de vivre cette expérience.

4090 Jean Talon Ouest, MONTRÉAL

514.731.7871

[canbec.bmw.ca](mailto:canbec.bmw.ca) - [ventes@bmwcanbec.ca](mailto:ventes@bmwcanbec.ca)





OYSTER PERPETUAL DATEJUST SPECIAL EDITION

 EVEREST  
CHERBAKA  
*Joaillerie · Bijouterie Depuis 1950*  
8910, boulevard Lajeunesse, Montréal (514) 388-5358

  
**ROLEX**